

ASSOCIATION/ ASSOCIACIÓ

CASAL DEL CONFLENT

STATUTS

I-BUT ET COMPOSITION DE L'ASSOCIATION

Article 1 :

-Il est fondé entre les adhérents aux présents statuts une association régie par la loi du 1^{er} juillet 1901 et le décret du 16 août 1901 ayant pour titre : « CASAL DEL CONFLENT »

-Cette association a pour but la promotion et l'animation, grâce à des manifestations diverses, de la langue et la culture catalanes, sous toutes ses formes et modalités ainsi que la création d'un lieu de rencontre.

-La langue préférentielle d'usage du Casal del Conflent est le catalan.

-Le Casal del Conflent vise à réunir en son sein, à fédérer et à solidariser toutes les associations du Conflent qui agissent en faveur de la langue et la culture catalanes.

-Sa durée est illimitée. Elle a son siège social à la mairie de Prades.

-Le siège social pourra être transféré par simple décision du conseil d'administration et ratification par l'Assemblée Générale.

Article 2 :

-Les moyens d'action de l'association seront variés, par exemple : l'organisation

ESTATUTS

I-OBJECTIUS I COMPOSICIÓ DE L'ASSOCIACIÓ

Article 1 :

-Es funda entre els adherents als presents estatuts una associació regida per la llei de l'1 de juliol 1901 i el decret del 16 d'agost 1901, que té per títol :

« CASAL DEL CONFLENT » :

-Aquesta associació té per objectiu la promoció i l'animació, gràcies a diverses manifestacions, de la llengua i la cultura catalanes, sota totes les seves formes i modalitats així com la creació d'un lloc de trobada .

-La llengua preferencial d'ús del Casal del Conflent és el català.

-El Casal del Conflent aspira a reunir en el seu si, a federar i a solidaritzar totes les associacions del Conflent que actuen a favor de la llengua i la cultura catalanes.

-La seva durada és il·limitada. Té la seva seu a l'ajuntament de Prada.

-La seu social podrà ser transferida per simple decisió del Consell d'Administració i ratificació per l'Assemblea General.

Article 2 :

-Els mitjans d'acció de l'associació seran variats, per exemple : organització de

de conférences, d'expositions artistiques diverses, la rédaction de bulletins d'information, la célébration de rencontres et festivités populaires et d'échanges avec le Ripollès.

Article 3 :

-L'association se compose de membres fondateurs et de membres adhérents. Les premiers ayant participé aux diverses activités de fondation et consolidation durant la première année et les seconds ayant adhéré après cette première année.

-Pour être membre, il faut être agréé par le Conseil d'Administration.

-La cotisation annuelle sera décidée par l'Assemblée Générale, aussi bien pour les membres fondateurs que pour les membres adhérents.

Article 4 :

-La qualité de membre de l'association se perd :

- par décès,
- par démission,
- par radiation, prononcée pour non paiement de la cotisation ou pour motif grave par le Conseil d'Administration, le membre intéressé ayant été préalablement appelé à fournir des explications, sauf recours de l'Assemblée Générale.

conferències, d'exposicions artístiques diverses, la redacció de butlletins d'informació, la celebració de trobades i festivitats populars i d'intercanvis amb el Ripollès.

Article 3 :

-L'associació es compon de membres fundadors i de membres adherents. Els primers hauran participat a les diverses activitats de fundació i de consolidació durant el primer any i els segons hauran adherit després d'aquest primer any.

-Per fer-se membre, s'ha de tenir l'aprobació del Consell d'Administració.

-La quota anual serà decidida per l'Assemblea General, tant pels membres fundadors com pels membres adherents . Els membres adherents de l'associació seran persones físiques o morals. L'adhesió haurà de ser ratificada pel Consell d'administració.

Article 4 :

-La qualitat de membre es perd :

- .per decés
- . per dimissió
- .per radiació pronunciada per no pagament de la quota o per motiu greu pel Consell d'Administració, després que el membre interessat hagi estat convidat a explicar-se, excepte en cas de recurs de l'assemblea general.

II-ADMINISTRATION ET FONCTIONNEMENT

Article 5 :

-L'association est gérée par un Conseil d'Administration composé d'un maximum de 15 membres élus pour 2 ans par l'assemblée générale parmi les membres de l'association.

-En cas de vacance, le Conseil pourvoit provisoirement au remplacement de ses membres. Il est procédé à leur remplacement définitif par la plus prochaine Assemblée Générale.

-Les pouvoirs des membres ainsi élus prennent fin à l'époque où devrait normalement expirer le mandat des membres remplacés.

-Le renouvellement du Conseil a lieu tous les deux ans.

-Les membres sortants sont rééligibles.

-Le Conseil d'Administration élit parmi ses membres un bureau composé des président, vice-président, secrétaire, trésorier, et si nécessaire leurs adjoints (6 membres).

-Le bureau est élu pour la durée de deux ans.

Article 6 :

-Il pourra être établi un règlement intérieur.

-Le conseil d'administration se réunit au moins une fois tous les six mois et chaque fois qu'il est convoqué par son président ou sur la demande du quart de ses membres.

-La présence au minimum du tiers des membres du bureau est nécessaire pour la validité des délibérations.

-Les décisions sont prises à la majorité des voix, en cas de partage la voix du président est prépondérante.

-Il est tenu procès-verbal des séances. Ces procès-verbaux sont signés par le

II-ADMINISTRACIÓ I FUNCIONAMENT

Article 5 :

-L'associació és gestionada per un Consell d'Administració compost d'un mínim de 15 membres elegits per 2 anys per l'Assemblea General entre els membres de l'associació.

-En cas de vacant, el Consell s'encarrega de la substitució dels seus membres. La substitució definitiva és decidida per l'assemblea general següent.

-Els poders dels membres així elegits acaben al moment que hauria d'expirar el mandat dels membres substituïts.

-La renovació del Consell té lloc cada dos anys.

-El Consell d'Administració elegeix entre els seus membres una mesa composta per un president, un vicepresident, un secretari, i, si s'escau, llurs adjunts (6 membres)

-La mesa és elegida per una durada de dos anys.

Article 6 :

-Es podrà fixar un reglament interior.

-El Consell d'administració es reuneix al menys un cop cada sis mesos i cada cop que és convocat pel seu president o a petició d'un quart dels seus membres.

-La presència d'al menys un terç dels membres de la mesa és necessària per la validesa de les deliberacions.

-Les decisions són preses a la majoria dels vots. En cas d'igualtat, el vot del president és preponderant.

-Es redacta una acta de cada sessió.

président et le secrétaire.

Article 7 :

- Les membres de l'association ne peuvent recevoir aucune rétribution en raison des fonctions qui leur sont confiées.
- Les personnes rétribuées de l'association assistent, avec voix consultative, aux séances de l'Assemblée Générale et du Conseil d'Administration.

Article 8 :

Assemblée Générale Ordinaire

- L'Assemblée Générale de l'association comprend les membres fondateurs et les membres adhérents tous à jour de leur cotisation.
- Elle se réunit une fois par an et chaque fois qu'elle est convoquée par le Conseil d'Administration ou à la demande du quart au moins de ses membres. La validité des délibérations est assurée par un vote à la majorité simple.
- Son ordre du jour est réglé par le bureau. Son bureau est celui du conseil.
- Elle entend les rapports sur la gestion du Conseil d'Administration, sur la situation financière et morale de l'association.
- Elle approuve les comptes de l'exercice clos, vote le budget de l'exercice suivant, délibère sur les questions mises à l'ordre du jour.
- Un rapport annuel et les comptes sont adressés chaque année à tous les membres de l'association.

Aquestes actes són signades pel president i el secretari.

Article 7 :

- Els membres de l'associació no poden rebre cap retribució per les funcions que se'ls confia.
- Les persones retribuïdes de l'associació assisteixen amb veu consultiva a les sessions de l'assemblea i del Consell d'Administració.

Article 8 :

Assemblea General ordinària

- L'assemblea general de l'associació comprèn els membres fundadors i els membres adherents, tots al dia de la quota.
- Es reuneix un cop a l'any i cada cop que és convocada pel Consell d'Administració o a petició d'al menys un quart dels seus membres. La validesa de les deliberacions és assegurada per una votació a la majoria simple.
- L'ordre del dia és decidit per la mesa. La mesa de l'Assemblea és la del Consell.
- L'Assemblea escolta les ressenyes sobre la gestió del Consell d'Administració, i sobre la situació financera i moral de l'associació.
- Aproba els comptes de l'exercici clos, vota el pressupost de l'exercici següent i delibera sobre les qüestions posades a l'ordre del dia.
- Una ressenya anual i els comptes són adreçats cada any a tots els membres de l'associació.

Article 9 :

Assemblée Générale Extraordinaire

-Si besoin est, ou sur la demande de la moitié plus un des membres inscrits, le président peut convoquer une Assemblée Générale Extraordinaire, suivant les formalités prévues par l'article 8.

Article 10 :

-Les dépenses sont ordonnancées par le président. L'association est représentée en justice et dans tous les actes de la vie civile par le président.

Article 11 :

-Il est tenu à jour une comptabilité deniers par recettes et par dépenses.

Article 12 :

-Les ressources de l'association comprennent :

-le montant des cotisations des membres de l'association, les subventions du Conseil Régional, du Conseil Général, des communes, et de toute autre institution.

-les recettes provenant des différentes activités (sponsoring, dons, legs, tombolas, lotos, buvettes, bals, contrats de publicité, etc...)

III- DISSOLUTION

Article 13 :

-La dissolution de l'association ne peut être prononcée que par l'Assemblée Générale convoquée spécialement à cet

Article 9 :

Assemblea General extraordinària.

-Si s'escau o a petició de la meitat més un dels membres inscrits, el president pot convocar una Assemblea General extraordinària, seguint les modalitats descrites a l'article 8.

Article 10 :

Les ordres de pagament són donades pel president o el tresorer. L'associació és representada pel seu president davant de la justícia i en tots els actes de la vida civil.

Article 11 :

Es porta una comptabilitat per ingressos i despeses que es manté al dia.

Article 12 :

Els recursos de l'associació comprenen :

-L'import de les quotes dels membres de l'associació, les subvencions del Consell Regional, del Consell General, dels municipis i de qualsevol altra institució.

-Els ingressos que resultin de les diferents activitats (patrocinis, dons, legats, tómboles, loteries, bar, balls, contractes de publicitat, etc..).

III-DISSOLUCIÓ

Article 13 :

-La dissolució de l'associació només pot ser pronunciada per l'Assemblea General

effet. Elle devra compter sur un quorum de la moitié des membres du Conseil d'Administration et est votée par majorité simple.

-L'assemblée générale désigne un ou plusieurs commissaires chargés de la liquidation des biens de l'association.

-Elle attribue l'actif net à des associations culturelles ayant le même objet.

-La dissolution doit faire l'objet d'une déclaration à la sous-préfecture (datée et signée par le président, secrétaire et trésorier).

convocada especialment a aquest efecte. Haurà de comptar amb un quòrum de la meitat dels membres del Consell d'Administració i ser votada a la majoria simple.

-L'Assemblea General designa un o més comissaris encarregats de la liquidació dels bens de l'associació.

-Atribueix l'actiu net a associacions culturals que tinguin el mateix objectiu.

-La dissolució ha de fer l'objecte d'una declaració a la sotsprefectura (datada i signada pel president, el secretari i el tresorer).